

# قراءة للمصطلح الفلسفي

تقديم

أ.د. حبيب الشاروني

أستاذ الفلسفة

كلية الآداب - جامعة الإسكندرية

ترجمة وإعداد

د. صفاء عبد السلام جعفر

مدرس الفلسفة

كلية الآداب - جامعة الإسكندرية

دار الثقافة العلمية

الإسكندرية

١٩٩٩ / ١٩٩٨



# قراءة للمصطلح الفلسفي

تقديم

أ.د. حبيب الشاروني

أستاذ الفلسفة

كلية الآداب - جامعة الإسكندرية

ترجمة وإعداد

د. صفاء عبد السلام جعفر

مدرس الفلسفة

كلية الآداب - جامعة الإسكندرية

دار الثقافة العلمية

الإسكندرية

١٩٩٩ / ١٩٩٨

ط. صفاء عبد السلام جعفر

درة للمصطلح الفلسفي

در الثقافة العلمية

خلف ٦٨٧ طريق الحرية جناقليس الإسكندرية

٩٨/١٣٨٧٣

977- 19- 7112- 5

جميع حقوق الطبع والنشر محفوظة

الطبعة الأولى أكتوبر ١٩٩٨

# الفهرس

الصفحة	الموضوع
٥	- تقديم
٧	- مقدمة
٩	(أولاً) مصطلحات فى الأنطولوجيا (مبحث الوجود) .....
١١	..... Ontology - الأنطولوجيا
١٣	..... Monism - الوحدة
١٦	..... Pluralism - الكثرة
١٨	..... Dualism - الثنائية
٢٠	..... Materialism - المادية
٢٣	..... Spiritualism - الروحية
٢٥	(ثانياً) مصطلحات فى الإيستمولوجيا (مبحث المعرفة) .....
٢٧	..... Idealism - المثالية
٣٠	..... Realism - الواقعية
٣٦	..... Rationalism - العقلية
٣٨	..... Empiricism - التجريبية
٤١	(ثالثاً) مصطلحات فى الفلسفة الديكارتية .....
٤٣	..... Cogito - الكوجيتو
٤٦	..... Innate Ideas - أفكار فطرية
٤٩	..... Doubt - الشك

الصفحة	الموضوع
٥٣	..... (رابعاً) مصطلحات في فلسفة ليبتر
٥٥	..... Monad - الموناد
٥٦	..... Monadology - المونادولوجيا
٥٨	..... Substance - الجوهر
	(خامساً) مصطلحات في فلسفة الذرية المنطقية عند برتراند
٦٣	..... رسل
٦٥	..... Atomism - الذرية
٧٠	..... Logical Atomism - الذرية المنطقية
٧٢	..... Fact - الواقعة
	- اسم العلم من الناحية المنطقية
٧٤	Logically Proper Name
٧٦	..... Behaviorism - السلوكية
٧٩	..... (سادساً) مصطلحات في الوجودية
٨١	..... Existentialism - الوجودية
٨٣	..... Phenomenology - الفينومينولوجيا
٨٦	..... Dasein - الآنية (دازين)
٨٩	..... Care - الهم
٩٣	..... (سابعاً) مصطلحات في مجالات متنوعة
٩٥	..... Ideology - الأيديولوجيا
٩٨	..... Political Thought - الفكر السياسي
١٠١	- قائمة المصادر والمراجع

## تقديم

المصطلح الفلسفي هو معنى من المعاني الفلسفة ذاتها . ونقول بمعنى لأنه إذا كانت السمة الرئيسية للفلسفة عبر تاريخها الطويل هي الاختلاف بين الفلاسفة وتعدد وجهات النظر، فإن العناية بتحديد المصطلح الفلسفي وتعيين دلالاته في كل سياق قد تزيل بعض الاختلافات، وقد تكشف عن نوع من التلاقى بين وجهات نظر الفلاسفة . يقول ديكرت في كتابه "القواعد لتوجيه العقل" : لو تم اتفاق دائم بين الفلاسفة على معاني الكلمات فإن كل اختلافاتهم تقريباً سوف تنتهي ". وإذا كان المصطلح الفلسفي في لغته الأصلية يحمل في معظم الأحيان غير معنى، وأن الذي يحدد أى هذه المعاني هو المقصود إنما هو السياق الذي يرد فيه المصطلح ، الأمر الذي يشكل أول صعوبة لمن يتناول المصطلح الفلسفي، فإن الصعوبة الثانية تأتي من ترجمة هذا المصطلح إلى اللغة العربية. فاللفظ أيضاً في العربية يحمل غير معنى، ولا يتحدد تماماً إلا داخل سياق يكشف عن دلالاته. هكذا تتضاعف المشكلة أمام من يتصدى لدراسة المصطلح الفلسفي.

وقد تصدت بجدارة الدكتورة صفاء جعفر لقراءة المصطلح الفلسفي. والدكتورة صفاء وجه مشرق في قسم الفلسفة بجامعة الإسكندرية تنعقد عليها آمال النهوض بالدراسات الفلسفية في هذا القسم. فهل من قبيل الصدفة أن يكون "المعجم الفلسفي" هو آخر ما ظهر ليوسف كرم أستاذ الأساتذة في قسم الفلسفة بجامعة الإسكندرية حين كان يزخر هذا القسم منذ نشأته في العقد الرابع من هذا القرن بأعظم باقة من الرواد في تخصص

الفلسفة ؟ نأمل أن تمضى الدكتوراة صفاء فى قراءة المصطلح الفلسفى عاما  
بعد عام حتى يتحول إلى انسيكلويديا فلسفية جامعة.

أ.د . حبيب الشارونى



## مقدمة

... هذه التجربة " محاولة متواضعة " على الطريق الشاق الطويل ؛ إنها  
" تجربة أولى " أو " مشروع لم يكتمل بعد " نحو قراءة المصطلح الفلسفى ..

وهذه التجربة لم تكن إلا حصيلة السعى فى طريق خطوات خطواته الأولى  
مع قراءة شاقة عسيرة لمصطلح هايدجر الفلسفى فى رسالتى للدكتوراه، ثم  
بدأت خطواته الثانية عندما كُلفت بتدريس مادة "النصوص الفلسفية بلغة  
أجنبية"، فتبين لى منذ الوهلة الأولى مدى أهمية هذا المقرر الدراسى، ومدى  
الخطأ الذى يمكن أن أقع فيه لو لم أحرص منذ البداية على الإهتمام بمعنى  
المصطلح الفلسفى ابتداءً من تعريفه باللغة الإنجليزية، وهى اللغة المتداولة بين  
الطلاب، وانتهاءً بترجمة التعريف والتعليق عليه باللغة العربية .

أكاد أن أعترف أن التجربة قد أثرت على مدى الأعوام الخمسة السابقة،  
فزدت يقيناً بأهمية ذلك المشروع واجبةً من الله تعالى أن يكتمل فى صورة تليق  
بخطورة المصطلح الفلسفى ..

والله ولى العرفيق

د. صفاء عبد السلام على جعفر

الإسكندرية فى يوليو ١٩٩٨م



(أولاً)

مصطلحات فى الأنطولوجيا

(مبحث الوجود)



## Ontology

The theory of being qua being. For Aristotle, the First Philosophy, the science of the essence of things. Introduced as a term into philosophy by Wolff. The Science of fundamental principles; the doctrine of the categories. Ultimate philosophy, rational cosmology syn; with metaphysics.

### ترجمة المصطلح : الأنطولوجيا

هو نظرية الوجود بما هو وجود ، وهي عند "أرسطو" الفلسفة الأولى أو علم ماهيات الأشياء . ولول من أدخل هذا المصطلح إلى الفلسفة هو فولف . والأنطولوجيا هي علم المبادئ الأساسية، أو نظرية المقولات، هي الفلسفة النهائية (المطلقة) ، وعلم الكون العقلي، وترادف الميتافيزيقا .

### التعليق على مصطلح الأنطولوجيا :

Ontology	(E)
Ontologie	(F,G)
Ontologia	(L)

هي علم الوجود وموضوعه الوجود المحض أو الوجود المشخص وماهيته، أو الموجود من حيث هو موجود، أو الموجود في ذاته مستقلاً عن أحواله وظواهره.

ترجع الكلمة إلى كريستيان فولف Wolff (ت ١٧٥٤م) وهو ألماني عقلائي، ويُعد أول فيلسوف منهجي يُعزى إليه فضل تعميم المصطلحات

الفلسفية فى ألمانيا ، وإدخال ألفاظ جديدة فى اللغة الألمانية مثل Begriff .معنى "مفهوم" .

فالأنطولوجيا فرع من البحث الميتافيزيقى يهتم بدراسة الوجود ذاته (بمناى عن طبيعة الموجودات ) وتميز بين الوجود الحقيقى " و "المظهر" وتبحث فى الطرق المختلفة التى تنسب من خلالها الموجودات للمقولات المنطقية المختلفة (الأعداد، الكليات، المجردات..)، كما تبحث فى الافتراضات المختلفة حول الوجود المجرد أو أى نظرية عن نسق الأفكار .

والأنطولوجيا "عموماً تبحث فى الافتراضات التى تميز بين "الوجود" و "العدم" أو اللاوجود ، وهو ما نجده عند بارمنيلس وأفلاطون مثلاً، ولينتز، وكانط فى الحقبة الفلسفية الحديثة.

- مصطلح "المذهب الانطولوجى"

Ontologism	(E)
Ontologisme	(F)
Ontologismus	(G)
Ontologismo	(L)

- معناها : "المذهب الانطولوجى"

وهى تعبير عن الاتجاه إلى دراسة سمات وطبيعة الوجود فى ذاته أو الموجودات فى ذاتها .

## Monism

It is the view that there is but one fundamental reality. It first appeared in Parmenides of Elea; a modern exponent of monism is Spinoza. It is the view that reality is one, there is no separation between god and the world, or between mind and matter, soul and body. Such unique reality may be material or spiritual in origin .

### ترجمة المصطلح : الواحدية

هي الرأى القائل بأنه لا يوجد سوى حقيقة أساسية واحدة. ظهرت الواحدية لأول مرة عند بارمنيدس الإيلى ، وأحد ممثلى الواحدية من المحدثين هو سبينوزا .

ترى الواحدية أن الحقيقة واحدة، وأنه لا انفصال بين الاله والعالم أو بين العقل والمادة ، النفس والجسم، مثل هذه الحقيقة الوحيدة (المفردة) قد تكون مادية أو روحية من حيث المنشأ أو الأصل .

### التعليق على المصطلح :

- Monism (E)
- Monisme (F)
- Monismus (G)

أولاً : الواحدية : نظرية فلسفية تنهب إلى أن هناك جوهراً واحداً فقط، أو هي المذهب الذى يرد الكثرة فى الكون إلى الواحد أو المبدأ الواحد الذى هو المادة أو الروح (فولف)، أو الطاقة (أوستفالد)، أو الروح المطلق (هيجل)

- الواحدية هي اتفاق الأشياء في العالم في الباطن رغم اختلافها في الظاهر (برادلي) .

- أو الواحدية في العالم التي تجمع بين الله والعالم، والروح والمادة (هكل Häckel ت : ١٩١٩)<sup>(١)</sup>

- من معانيها القول بإمكان التوفيق بين المعرفة العلمية والإيمان الديني (لالاند)  
ثانياً : في سياق الحديث عن علاقة النفس - الجسد هي نظرية واحدية عن علاقة النفس - الجسد ولاتنظر إلى هذه العلاقة من وجهة نظر ثنائية.

ثالثاً : نظرية الواحدية المحايدة Neutral Monism

- Neutral Monism (E)
- Monisme Neutralliste (F)
- Neutraler Monismus (G)

وتوجد في فلسفة وليم جيمس ، وفي النظرية المنطقية عند رسل .  
وفقاً لهذه النظرية :

- العقول والأجسام لاختلف من حيث طبيعتها الداخلية ، والاختلاف بينهما يقع في الطريقة التي تُرتب وفقها المادة (المحايدة) المألوفة .

- هذه المادة لاتعتبر كياناً واحداً (كالواحدية بالمعنى السابق ذكره)، وإنما تتركب من كيانات عديدة .

- الواحدية المحايدة عند جيمس :

تقول بالهولي ، وهو ليس العقل ، وليس المادة، ولكنه شيء محايد خاص بالخبرة، العارف والمعروف جزءان من أجزاءه ، فهو أسبق وأعم من المادة والعقل معاً.

---

(١) أستاذ علم الحيوان بجامعة يينا، يقول بقانون النشوء والاحياء .



– الواحدية المحايدة عند رسل :

إقننى رسل خطى جيمس، وقال مثله بالواحدية المحايدة، وذهب إلى أن العقل والمادة بمثابة تركيبات منطقية مستمدة من معطيات لاهى بالعقلية ولاهى بالمادية، ولكنها محايدة ، وهى مادة التجربة تتجمع فى تركيب معين، وتترابط تبعاً لقوانين علم النفس ، وتساعد على تكوين العقول، ولكنها عندما تترابط تبعاً لقوانين الفيزياء تكون الأشياء .

## Pluralism

This is opposed to monism because it holds that reality consists of plurality of separate distinct things, Examples are the philosophies of Ionians, Leibniz and most British empiricistic philosophers.

### ترجمة المصطلح : مذهب الكثرة

هو المذهب المقابل للواحدية ، لأنه يعتبر أن الحقيقة تتكون من كثرة من الأشياء المتميزة والمنفصلة .

أمثلة على ذلك : فلسفات الأيونيين ، وليبنيتز ، ومعظم الفلاسفة التحريبيين الانجليز.

### التعليق على المصطلح :

- Pluralism (E)
- Phuralisme (F)
- Pluralismus (G)

### - مذهب الكثرة أو التعددية :

- هو القول بتعدد العناصر التي يتكون منها العالم أو تعدد المبادئ التي هي أصوله وعلله الفاعلة .
- أو هو القول بأن لدينا عن العالم خبرات شخصية متعددة يمنع تمايزها إثبات وحدته ، والكثرة يقابلها الواحدية .

- هي القول بأن العالم يشتمل على أنواع عديدة من الموجودات ، وهذه الموجودات من حيث تفردھا لا يمكن أن تُرد إلى موجود واحد (الواحدية) أو إلى موجودين (الثنائية).

يُميز في منھب الكثرة بين منھب الكثرة الجوهرية **Substantial Pluralism** ومنھب الكثرة الكيفية **Attributive Pluralism** .

المنھب الأول هو القائل بوجود عديد من الجواهر، والمنھب الثاني هو القائل بوجود العديد من الصفات .

- لبيتز : من أتباع منھب الكثرة الجوهرية؛ ولكن لما كانت موندات لبيتز جميعاً ذات نوع واحد (النفوس) ، فهو من وجهة النظر الكيفية "واحدى" .  
ومنھب الذرية المنطقية كما طوره رسل وبما يكون أكثر مذاهب الكثرة شيوعاً في تاريخ الفلسفة .

### مصطلح الكثرة

- Plurality (E)
- Pluralité (F)
- Pluralitas (L)
- Pluralität (G)

تقابل الوحدة والكثير يقابل الواحد ولا يفهم أحدهما دون نسبته إلى

الآخر .

يوصف الحكم الذي ينطبق على عدد من الموضوعات بأنه حكم أكثرى

### . Plural Judgment

ويقال للقضية التي سورھا لفظ مثل كثير وأكثر مثل : أكثر المصريين

عرب إنها "قضية أكثرية" . **Pluralitive Proposition** .

## Dualism

The theory which admits two independent and irreducible substances, e.g. the platonic dualism of the sensible and intelligible worlds , the Cartesian dualism of thinking and extended substances, the Leibnizian dualism of the actual and possible worlds , the Kantian dualism of the noumenal and the phenomenal worlds and so on.

### ترجمة المصطلح : الثنائية

هي النظرية القائلة بوجود جوهرين مستقلين ، لا يمكن رد أحدهما إلى الآخر. على سبيل المثال الثنائية الأفلاطونية عن العالم المحسوس والعالم المعقول، والثنائية الديكارتية عن الجوهـر الممتد والجوهـر المفكر، والثنائية عند لينتـز عن العالم الواقعي (الفعلي) والعالم الممكن، والثنائية الكانطية عن عالم الحقائق (الأشياء في ذاتها) ، وعالم الظواهر .. وهكذا ..

### التعليق على مصطلح الثنائية :

- Dualism (E)
- Dualisme (F)
- Dualismus (G)
- duo (Lat.)

- هي القول بإزدواجية المبادئ المفسرة للكون كثنائية الأضداد .

أو هي كون الطبيعة ذات مبدئين : كالنور والظلمة .

### (١) الثنائية في الميتافيزيقا :

- ظهر مصطلح الثنائية أول ما ظهر عند توماس هايد T.Hyde عام ١٧٠٠م

بمعنى الثنائية الدينية الخاصة بالخير والشر .

- إستخدامها بالمثل بايل Bayle (١٦٤٧-١٧٠٦م) فى قاموسه الشهير .
- كما استخدمها لينتز Leibniz (١٦٤٦-١٧١٦م) فى التيوديسية  
Theodicea "رسالة عن العدل الإلهى"
- وبعد فولف Wolff مستولاً عن استخدامها بالمعنى (السيكرو - فيزيائى)  
(١٦٧٩-١٧٥٤)

### (٢) الثنائية فى الإستمولوجيا :

الثنائية فى الإستمولوجيا Epistemological D. النظرية القائلة بأنه فى الإدراك والذاكرة ، وسائر العمليات المعرفية ثنائية ، وهذه الثنائية المعرفية تقوم على :

١- المضمون أو المعطى الحاضر مباشرة أمام العقل العارف (مثل المعطى الحسى، صور الذاكرة ...)

٢- الموضوع الواقعى المترك (مثل الشئء المترك أو الشئء الذى تذكره..)

### (٣) الواحدية الإستمولوجية Epistemological Monism

على العكس من ذلك تعرف المعطى المباشر والموضوع المترك إما عن طريق إدماج المضمون فى الموضوع (الواقعية الإستمولوجية  
Epistemological Realism)

أو عن طريق إدماج الموضوع فى المضمون (المثالية الإستمولوجية  
Epistemological Idealism)

## Materialism

A doctrine in Ontology, holding that only matter exists, or that the material world is the only world existent. The universe consists wholly of matter.

Materialism holds also that the universe, is not governed by intelligence, purpose, or final causes, but only caused by material and mechanical processes.

It explains mental processes or events in terms of material causes.

### ترجمة المصطلح : المادية

المادية منهج في الأنطولوجيا ، مؤداه أن للمادة وحدها هي التي توجد، أو أن العالم المادي هو العالم الوحيد الموجود . وأن الكون (العالم) بأسره يتكون من المادة .

تنهب المادية أيضاً إلى أن العالم (الكون) لا يحكمه العقل، أو الغاية ، أو الأسباب النهائية، وإنما هو فقط نتيجة للعمليات المادية والميكانيكية . وتفسر المادية العمليات العقلية أو الحادثات عن طريق العلل المادية.

### التعليق على المصطلح :

- Materialism (E)
- Materialisme (F)
- Materialismus (G)

١ - المادية .. :

مصطلح يصف منهجاً مؤداه :

كل ما يوجد إما أن يكون مادة أو يعتمد كليةً على المادة لكي يوجد .

- ينكر الماديون وجود أشياء مثل الجوهر الديكارتي المفكر غير الممتد أو العقل ووجود الروح، والملائكة أو الأروحية بالمعنى الكلاسيكي ، والسبب في هذا الإنكار أن "المادى" في تفسيه لظواهر الطبيعة والوعي يفترض أن يقوم بذلك بدون مصاحرة الموجودات اللامادية مستنداً تماماً على الأشياء المادية، والعلاقات المتبادلة بينها .

### صور المادية في تاريخ الفكر الفلسفى :

١- ظهرت المادية في تاريخ الفلسفة منذ ديمقريطس وأبيقور اللذين حاولا وصف العمليات الطبيعية، والخبرة الإنسانية من خلال حركة الذرات المادية في الخلاء .

٢- على الرغم من المعارضه الدينية الحتمية للمادية، فقد كان هناك محاولات متعددة لعث المادية بدأت في القرن السابع عشر وكانت مرتبطة بالفيزياء وتطورها عند جاليليو ثم عند نيوتن.

٣- قدم هوبز شرحاً وافياً للمذهب المادى، وفيما بعد قدم لامترى La Mettrie (١٧٠٥ - ١٧٥١م)، وهولباخ (١٧٢٣ - ١٧٨٩) تفسيراً علمياً خالصاً في رؤية العالم .

٤- في العصر الحديث حاول مفكرو الماركسية أن يقدموا الحل لمشاكلهم الفكرية عن طريق ما يُسمى عندهم "بالمادية الجدلية" ومزادها : المادة تختوى بحكم طبيعتها الخاصة على نقيضها مما يمثل القوة الدافعة للتغير.

### الافتراضات التى تقوم عليها المادية : (٤ افتراضات)

- الافتراض الأول : المادة وحدها هى الموجودة وجوداً حقيقياً وواقعياً، وأنها المكون الأساسى والأصلى للكون.

- ومنها "المنهج النثري" الذي يرى أن الموجودات الحسية وحدها هي التي توجد وجوداً حقيقياً.
- وأنه لا يوجد شيء فوق طبيعي (المنهج الطبيعي) naturalism كما لا يوجد شيء عقلي.
- الافتراض الثاني : أن كل شيء يمكن تفسيره من خلال المادة، والحركة أو المادة والطاقة أو مجرد المادة.
- وأن كل الاختلافات الكيفية تُرد إلى اختلافات كمية.
- وأن الموضوعات الوحيدة التي يبحثها العلم هي العلوم الفيزيائية أو المادية.
- الافتراض الثالث : (يلتزم حول معنى القيم)
- أن الثروة ، والملذات الحسية إما أن تكون القيم الوحيدة أو أعظم قيم يمكن أن يبحث عنها الإنسان أو أن يسعى إلى تحقيقها.
- الافتراض الرابع : (يلتزم حول تفسير التاريخ الإنساني)
- أن الأفعال الإنسانية ، والتغير الحضارى يتحدد فقط أو غالباً عن طريق العوامل الاقتصادية (الاحتمية الاقتصادية).



## Spiritualism

Another doctrine in ontology, opposed to materialism . It maintains that the ultimate reality in the universe is spirit or reason , This spirit or reason is akin to human mind, but pervading the entire universe. Everything is explained by spiritual not material causes. Spiritualism is akin to Idealism which says that nothing exists except infinite and finite spirits . It is also used in religious terminology to emphasize the direct influence of God upon the world.

### ترجمة المصطلح : الروحانية (المذهب الروحي)

الروحانية مذهب آخر في الأنطولوجيا (علم الوجود) يعارض للمادية "ويشير إلى أن الحقيقة الأخيرة (النهائية) في الكون هي الروح أو العقل . هذه الروح أو هذا العقل يماثل العقل الإنساني ، ولكنه يعم (يتشتر) في الكون كله، ويُفسر كل شيء عن طريق العلة الروحية لا العلة المادية .

تشبه الروحانية (المذهب الروحي) المثالية القائلة بأنه لا وجود إلا للأرواح المتناهية واللامتناهية، كما تُستخدم أيضاً في الإصطلاح الديني للتأكيد على التأثير المباشر لله على العالم .

### التعليق على المصطلح :

Spiritualism	(E)
Spiritualisme	(F)
Spiritualismus	(G)
Spiritus (Lat) = Geist	(G)

## الروحانية (المذهب الروحي)

- هي مذهب من يعتبر أن النفس غير هيولية، وأن الروح جوهر الوجود- ومن صفاتها الذاتية الفكر والحرية.

وأن التصورات والظواهر العقلية فضلاً عن الأفعال الإرادية لا تفسر بالظواهر العضوية ، وأن الفرد والمجتمع ينحوان نحو غايتين :  
إحداهما تتعلق بالروح ، والأخرى بالمادة .

- الروحانية (المذهب الروحي) تقابل المادية (المذهب المادي) كتقابل الروحاني والمادي.

- الروحانية - كما سبق - تُستخدم أحياناً للتعبير عن النظرية المثالية: وفقاً لذلك يكون عالم الحواس عبارة عن عالم من الأفكار.

- الروحانية في الإصطلاح الديني تشير إلى أن الله روح، وأن العبادة "توافق" بين الروح الإلهية ، وروح الإنسان.

### مصطلح الروحية :

Spiritism (E)

Spiritisme (F)

Spiritismus (G)

مذهب من يعتقد أن الروح تبقى بعد الموت على صورة جسم لطيف لأبدي بالعين، ويمكن للأحياء أن يتصلوا به عبر وسيط في ظروف خاصة.

(ثانياً)

مصطلحات فى الإستمولوجيا

(مبحث المعرفة)



## Idealism

It is any doctrine which emphasizes the being of mind, soul, spirit and life over matter body and motion. Thus it is opposed to materialism and akin to spiritualism. Plato is considered the grandfather of idealism by his theory of ideas; Ideas for him make an objective real world independent of the sensible world and its origin. Idealism takes many forms, of which, two are more important. subjective and objective idealism. The former means that nature is merely the projection of the finite mind and has no external real existence. Objective idealism regards finite minds as parts or appearances of the absolute mind . Objective idealism may be theistic or atheistic; in the former, the universal mind is pure thought and unconscious impersonal principle.

### ترجمة المصطلح : المثالية

المثالية هي أى مذهب يؤكد على أهمية العقل ، والنفس، والروح والحياة بالنسبة إلى المادة، والجسم والحركة. وعلى ذلك، فالمثالية تعارض المذهب المادى، وتمثل المذهب الروحى.

ويُعد أفلاطون الجد الأول للمثالية من خلال نظريته عن المثل؛ فالمثل عنده تعبر عن عالم واقعي موضوعي مستقل عن العالم المحسوس ومصدره.

وتتخذ المثالية صوراً متعددة، ومن أهمها صورتان: المثالية الذاتية، والمثالية الموضوعية.

الأولى (الذاتية) تعنى أن الطبيعة مجرد إسقاط للعقل المتناهي، وأنها لا توجد وجوداً خارجياً واقعياً.

أما المثالية الموضوعية فتعتبر العقل المتناهي أجزاءً أو مظاهر للعقل المطلق.

للمثالية الموضوعية قد تكون إيمانية أو إلهادية؛ في الحالة الأولى يُعرف العقل الكونى بالله، وفي الحالة الثانية يكون هذا العقل فكراً خالصاً ومبدأً لاشعورياً، وغير شخصي.

### التعليق على مصطلح المثالية :

- Idealism (E)
- Idéalisme (F)
- Idealismus (G)

— المثالية من المثل. ومعناها في الاغريقية الصورة أو الفكرة.

— والمثال عند أفلاطون معناه الأصل الذي خلقت الكائنات على صورته.

— ظهرت المثالية في القرن الثامن عشر كمقابل للمادية، وأنواعها كما يلي:

١ - مثالية إشكالية. ٢ - مثالية ترانسندنتالية.

٣ - مثالية ذاتية ٤ - مثالية موضوعية. ٥ - مثالية مطلقة.

### ١- مثالية إشكالية : Problematic Idealism

هي وجهة نظر ديكارت التي تشكك في كافة أشكال الوجود سوى وجود الذات .

### ٢- مثالية ترانسندنتالية (نقدية) Transcendental Idealism

أ- ترى أن المعرفة حسية عقلية . أي : الحصلة المشتركة للإدراك الحسي والتفكير .

ب- موضوعات الميتافيزيقا (ما لا نستطيع إدراكه حسيًا) لا يمكن معرفتها وإنما يمكن التفكير فيها فقط (كانط) .

### ٣- مثالية ذاتية : Subjective Idealism

هي المذهب الذي يرد الوجود إلى أنكارنا عنه،

فالوجود = الإدراك عند (باركلي)

### ٤- مثالية موضوعية :

هي المذهب القائل بأن :

أ- العارف + المعروف مظهران للمطلق أو المثال (شيلنج).

ب- العالم يتكون من كائنات لها صورها الكلية في العقل (هرايتهد).

### ٥- مثالية مطلقة : Absolute Idealism

ترى أن الفكر لا يدرك الطبيعة، وإنما تصوراتها عنها .

- يرى "فشته" أن المقولات ندرك بها فاعلية الأنا اللامتاهي - المطلق .

- ويرى "هيجل" أن المطلق هو المبدأ الأول في الفلسفة.

## Realism

It has two different senses independently of each other (a) a sense connected with metaphysics and epistemology, maintaining that the external material world is real and has its real existence independently of our perception of it. It does exist whether we perceive it or not. (b) Another sense connected with the problem of universals (or abstract general ideas or meanings). Realism in the latter sense holds that universals exist and have reality independently of us, and of particular objects. This is the theory of plato and medievel philosophers up to the time of Aquinas. Aristotle developed Plato's realism such that forms have a being only in particular things.

### ترجمة المصطلح : الواقعية :

للواقعية معنيان مختلفان مستقل كل منهما عن الآخر :

أ - معنى مرتبط بالميثافيزيقا والإيستمولوجيا، ويشير إلى أن العالم الخارجى المادى حقيقى، وله وجوده الحقيقى المستقل عن إدراكنا له. وهذا العالم الخارجى يوجد بالفعل سواء أدركناه أم لم نلركه.

ب - معنى آخر مرتبط بمشكلة الكليات (أو الأفكار والمعنى العامة المجردة) الواقعية بالمعنى الأخير تذهب إلى أن الكليات موجودة ولها واقع مستقل



عنا، وعن الأشياء الجزئية. تلك هي نظرية أفلاطون، وفلاسفة العصور الوسطى وحتى عصر الإكوييني ، طور أرسطو واقعية أفلاطون فجعل للمثل وجوداً فقط بوصفها أشياء جزئية.

### التعليق على المصطلح :

Realism	(E)
Réalisme	(F)
Realismus	(G)

### (١) الواقعية في فلسفة العصور الوسطى :

المنهج الواقعي هو المقابل للمنهج الإسمي Nominalism القائل بأنه لا وجود إلا للأسماء في العقل أو خارجه. وأن الأفكار هي الأسماء، والاستدلال هو الاستخدام الصحيح للأسماء في مواضعها ، وليس الانتقال من معانٍ إلى أخرى.

وإذا كانت الواقعية تقابل المنهج الإسمي في فلسفة العصور الوسطى فذلك لأنها تجعل للكليات وجوداً واقعياً موضوعياً .

### ٢- الواقعية في الفلسفة الحديثة :

أصبح المنهج الواقعي هو المقابل للمثالية Idealism فيجعل للموضوعات المادية وجوداً خارجياً سواءً خبرنا هذا الوجود أم لم نخبره.

س : ما موقف المثالية بهذا الصدد ؟

تري المثالية - على العكس من ذلك - أن الوقائع الخارجية لا توجد مستقلة عن معرفتنا لها.

### ٣- أنواع الواقعية :

١- الواقعية المباشرة **Direct Realism** : الإدراك "وعى مباشر" بالأشياء

أنواعها : واقعية ساذجة، واقعية جديدة، واقعية المنظور.

٢- الواقعية غير المباشرة **Indirect Realism** : الإدراك إدراك للصور التي

تتكون في العقل، وتمثل موضوعات العالم الخارجى.

أنواعها : واقعية تمثيلية ، واقعية نقدية.

أولاً : الواقعية المباشرة :

أ - الواقعية الساذجة: **Naive Realism**

هى وجهة نظر الإنسان البسيط الذى يعتقد بأن ما يحسه من خصائص

الأشياء يعبر عن طبيعتها .

ب- الواقعية الجديدة **New Realism**

مدرسة فكرية بدأت مع مطلع القرن العشرين كرد فعل ضد الميتافيزيقا

المثالية ؛ فعلى حين يرد المثاليون كل شئ إلى العقل، فإن هذه المدرسة ترد العقل

إلى كل شئ.

س : ما معنى ذلك ؟

- أن الطبيعة هى الأساس والعقل جزء منها.

- أن الشئ فى حقيقته هو مجموع ما يبدو به للناس.

- أن العقل فى عملية الإدراك يتلقى خاصية واحدة من خصائص الشئ، ولذلك

سُميت الواقعية الجديدة بالنظرية الانتقائية. **Selective Theory**.

س : ماهى دعواها الأساسية ؟

(أن ما يدركه العقل يوجد مستقلاً عن فعل الإدراك)، وصاحب هذه الدعوى فرانتس برتسانو، وإليكسوس ماينونج ، كما قال بهذا المبدأ بعض الفلاسفة فى إنجلترا قبل عام ١٩٠٠ م مثل جون كوك و ويلسون، وتوماس كيس.

مدارس الواقعية الجديدة :

مدرستان:

١- المدرسة الإنجليزية : ومن ممثليها جورج إدوارد مور، ورسيل، وصمويل الكسندر ، ونن Nunn .

٢- للمدرسة الأمريكية : ومن ممثليها وودبريدج، وماكجيلفرى، وستة من الفلاسفة إشتراكوا فى وضع برنامج "الواقعية الجديدة" الذى نشر عام ١٩١٢ م وهم:

١- مونتاج W.P. Montague

٢- مارفن W.T. Marvin

٣- هولت E.B. Holt

٤- سبولدنج E.G. Spaulding

٥- بيتكين W.B Pitkin

٦- بيرى R. B. Perry

إتخذت الحركة شكلاً محدداً عندما انضم لمونتاج و بيرى أربعة آخرون وأذاعوا برنامج الواقعية الجديدة.

وجه الاتفاق والاختلاف بين أتباع هاتين المدرستين :

- وجه الاتفاق بينهما يتمثل فيما يلي:

- إستقلال الوعي وموضوعه.

- نظرية المعرفة عند كليهما واحدية " Monistic ؛ فالموضوع والمحمول هما نفس الشيء طالما لا توجد ثنائية بصفة أساسية.

- وجه الاختلاف بينهما يدور حول طبيعة الوعي وموضوعه، والعلاقة بينهما.

ج- واقعية المنظور : Perspective Realism

رأى أصحاب واقعية المنظور أن الواقعية الجديدة قد أخطأت عندما جعلت للشيء الواحد صفتين متناقضتين (المنضدة - مثلا- لا يمكن أن تكون مستديرة وبيضاوية معاً) ؛ فما يبدو لنا من المظهرين المتناقضين للشيء الواحد ليس هو حقيقة الشيء، وإنما الحقيقة كما تبدو لنا.

(ثانيا) الواقعية غير المباشرة :

(أ) الواقعية التمثيلية Representative Realism

تذهب إلى أن الإدراك الصحيح هو الوعي المباشر بالأفكار الحسية التي "تمثل" بدورها الموضوعات الخارجية .

مثال : فالمنضدة تصدر عنها إشعاعات تصافح العين، وتحدث بالشبكية تغيرات كيميائية ، وترسل نبضات إلى العصب البصري فيستقبلها المخ، وبذلك يدرك العقل الأفكار الحسية Sensa التي تمثل شكل ولون وكل الخصائص المرئية للمنضدة.

## (ب) الواقعية النقدية Critical Realism

أقامت فعل المعرفة على ثلاثة عناصر : الذات والموضوع والمعطى Datum ، وهو الشيء الجديد في نظريتهم . والمعطى هو مضمون الوعي ، ولكنه ليس صورة أو نسخة من الواقع الفيزيائي ؛ أي أن الأفكار الحسية معطيات حسية Sense Data ، أو محتويات عقلية أولية تتركب منها الموضوعات الخارجية في الإدراك لحظة إدراكها .

أما عن ممثليها فمنهم سترونج ساتاياتا ، ولافجوى Lovejey .

## Rationalism

A situation in Epistemology or the theory of Knowledge, It holds that the criterion of truths is not sensory but intellectual and deductive. Usually associated with an attempt to introduce mathematical methods into philosophy, as in Descartes . The history of Rationalism begins with the Eleatics, Pythagoreans and Plato who gave authority and certainty to reason.

### ترجمة المصطلح : العقلانية

" أحد مواقف الإستمولوجيا أو نظرية المعرفة ترى فيه أن معيار الحقائق ليس حسياً وإنما عقلي واستنباطي . ويرتبط ذلك المعيار عادةً بمحاولة تطبيق / إدخال المناهج الرياضية على الفلسفة كما نجد ذلك عند ديكارت . ويبدأ تاريخ العقلانية بالإيليين، والفيشاغوريين، وأفلاطون الذين أمدوا العقل باليقين والألوية "

### التعليق على المصطلح :

هي القول بأولية العقل ، وتعني ما يلي :

- ١- القول إن كل موجود له علة في وجوده ترجح وجوده.
- ٢- القول إن المعرفة تنشأ عن المبادئ العقلية القبلية والضرورية، والمذهب المقابل لها هو المذهب التجريبي Empiricism.

- ٣- القول إن وجود العقل شرط في إمكان التجربة أي أن . نبيادئ العقلية تنظم معطيات الحس ، فالصور القبلية عند كائظ مثلاً متقدمة على التجربة.
- ٤- القول إن العقل قادر على إدراك الحقيقة والإيمان به ، والسبب في ذلك أن قواين العقل مطابقة لقوانين الأشياء الخارجية .
- ٥- القول إن العقائد الإيمانية مطابقة لأحكام العقل .
- لهذا النوع من العقلانية وجوه ثلاثة :
- أ) العقل شرط ضروري وكاف لمعرفة الحقائق الدينية.
- ب) الإعراض عن جميع العقائد التي لا يثبتها العقل.
- ج) الدفاع عن العقائد بالأدلة العقلية .

## Empiricism

Another situation in Epistemology, maintaining that the sole source of knowledge is experience, or that knowledge is not possible independently of experience. By experience is meant what can be acquired by the senses. Thus, empiricism denies that we can have innate ideas or that there is any necessary truth, applied to matters of fact. It also holds that any idea or concept whatsoever must be reducible to data of experience, Empiricism asserts that our knowledge is limited to the external world, and it is always probable, never certain. It is also a method all knowledge relies upon observation, or what is reducible to observation.

### ترجمة المصطلح :

موقف آخر في نظرية المعرفة، يذهب إلى أن المصدر الوحيد للمعرفة هو الخبرة (الحسية)، أو أن المعرفة ليست ممكنة إذا كانت مستقلة عن الخبرة (الحسية). والمقصود بالخبرة (الحسية) ما يمكن اكتسابه عن طريق الحواس، وبذلك فالمنهج التجريبي ينكر إمكان حصولنا على الأفكار الفطرية كما ينكر وجود أي مصدر ضروري للحقيقة ينطبق على الموضوعات الواقعية .

يشير المنهج التجريبي أيضاً إلى أن أي فكرة أو مفهوم أياً كان يجب أن يُرد إلى معطيات الخبرة الحسية . وتؤكد التجريبية أن معرفتنا محدودة بالعالم



الخارجي. وأنها احتمالية دائماً. ولا تكون يقينية أبداً، إنها أيضاً مهجج تعتمد عليه المعرفة على الملاحظة أو ما يُرد إلى الملاحظة (أى ما يمكن ملاحظته)

### التعليق على المصطلح :

- Empiricism (E)
- Empirisme (F)
- Empirismus (G)

التجريبية هي الفلسفة التي ترى أن الخبرة مصدر المعرفة وليس العقل، وهي بهذا المعنى تقويض المنهج العقلي، وتشتق من كلمة *Empeiria* الإغريقية وترجمتها باللاتينية *Experientia* أى التجربة . وعندما نقول إننا قد عرفنا شيئاً عن طريق التجربة، نعنى أننا قد عرفناه عن طريق ما نملك من حواس.

رأى العقليون أن هنالك أفكاراً فطرية تنشأ بمعزل عن الخبرة، وتكون ما يسمى بالمعرفة القبلية، كالقضايا الرياضية، إلا أن التجريبيين ، مثل جون ستوارت ميل، أنكروا أن تكون هناك معرفة قبلية، وقالوا إن قضايا الرياضيات تعميمات مستمدة من الخبرة، وإن كل القضايا مستمدة من الخبرة، وإنها بعدية وإن كل المعرفة تقوم أساساً على الخبرة الحسية .

### وجه الاختلاف الأساسى بين التجريبيين والعقليين :

- أن التجريبية تستنبط الطابع العام والضرورى للمعرفة لا من العقل وإنما من التجربة، إلا أن بعض التجريبيين، مثل هوبز وهيوم، رأى أن التجربة لا يمكن أن تعطى المعرفة أى معنى ضرورى وعام، ورأى "لوك" أن بعض المعرفة تأمل لأفكار مصدرها الحس ، أى أنه نفى أن تكون كل معرفة حسية . كما نجد

بين العقليين مثل كانط - من ينكر رد المعرفة إلى العقل وحده، ويقول  
بوساطة بعض بالتجربة

يمكن القول بأن هناك نوعين من المذهب التجريبي

١- التجريبيّة الإنجليزيّة ، وهي التي راجت في القرنين السابع عشر والثامن عشر، وأهم روادها لوك وهيوم وميل، فلوك Locke مثلا (ت ١٧٠٤) هو الممثل الرئيسي لعصر التنوير في إنجلترا، وللنزعة التجريبية التي اكتملت على يديه في (مقال عن الفهم الإنساني سنة ١٦٩٠) ، رفض الأفكار القطرية التي قال بها ديكارت، واستمد المعرفة كلها من التجربة الباطنة والظاهرة (أي من الإحساس والتأمل)، أيد الدين الطبيعي أو الدين العقلي الذي يسلم بوجود الله وخلق الطبيعة وقوانينها؛ ولكنه ينكر الوحي، كما ينكر كل تأثير إلهي فائق للطبيعة، وقد سادت هذه النزعة العقلية عصر التنوير، وبدأت في إنجلترا قبل أن تمتد إلى فرنسا وألمانيا لتنتهي إلى المادة والإلحاد.

٢- الوضعية المنطقية والفيثومينولوجيا في القرن العشرين، وهذه التجريبية لها الفضل في التمييز بين الحقائق المنطقية والرياضية الضرورية، والحقائق التجريبية العرضية. كما ميزت بين مسائل المنطق ومسائل علم النفس، وهو ما لم تفعله التجريبية الإنجليزية.

وجه القصور في التجريبية الإنجليزية أو تجريبية القرن العشرين :

- مبالغتها في دور الخبرة وتقليلها من أهمية الدور الإيجابي للفكر المجرد واستقلاله النسبي

(ثالثاً)

مصطلحات في الفلسفة

الديكارتية



## The Cogito Argument

An Argument of the type employed by Descartes (Meditation II) to establish the existence of the self .

Descartes' Cogito, ergo sum (I think, therefore I exist) is an attempt to establish the existence of the self in any act of thinking, including even the act of doubting. The Cogito ergo sum is, as Descartes himself insisted, not so much inference as a direct appeal to intuition, but it has commonly been construed as an argument because of Descartes' formulation .

### ترجمة المصطلح : حجة "الكوجيتو"

حجة إستخدمها ديكارت (في التأمل الثاني) كي يؤسس وجود الذات.  
حجة الكوجيتو عند ديكارت "أنا أفكر، فأنا إذن موجود" محاولة لتأسيس وجود الذات بواسطة أى فعل من أفعال التفكير بما فى ذلك فعل الشك.  
"أنا أفكر ، فأنا إذن موجود" - كما أكد ديكارت نفسه ليست استدلالاً بقدر ماهى دليل مباشر نحو الحس ولكنها وُضعت فى صورة حجة بسبب الطريقة التى صاغها بها ديكارت .

### التعليق على المصطلح :

- Cogito (E)
- Le Cogito (F)
- Cogito (G)
- Cogito (Lat.)

## الكوجيتو :

- لفظ لاتيني معناه (أفكر)

- الكوجيتو الديكارتي نسبة إلى ديكارت ، وهو اختصار للعبارة -Cogito  
ergo sum = أنا أفكر فأنا إذن موجود .

- ما سبب تسميته بالكوجيتو ؟

سُمي كذلك لأنه يبدأ بفعل كوجيتو اللاتيني بمعنى أفكر.

أما عن معناه : إثبات وجود النفس من حيث هي موجود مفكر،  
فالإنسان يستطيع أن يشك في كل شيء ماعدا أنه يشك، (فالشك تفكير  
والتفكير وجود) ، وأنا موجود مادمت أفكر.

وهذه حقيقة مؤكدة لاجمال للخداع فيها ، وهي مبدأ أول للفلسفة،  
ومعيار لكل حقيقة.

- الكوجيتو حتم أم استدلال ؟

- ليس الكوجيتو استدلالاً حقيقياً، وإنما هو حتم يكشف عن حقيقة أولية  
لاشك فيها، وليس ديكارت أول من استدلل على وجود النفس بالفكر فقد  
سبقه إلى ذلك القديس أوغسطين وابن سينا.

- تاويلات الكوجيتو :

١- أن الكوجيتو يمكننا - عن طريق الفكر - من معرفة موجود مفارق للفكر.

٢- أن الكوجيتو لا يثبت إلا وجود الفكر .

- الكوجيتو عند بعض المتأخرين :

١- ميني دي بيران : أنا أبذل جهداً وأريد ، فأنا إذن موجود".

٢- الفينومينولوجيون : الكوجيتو يثبت وجود ما تفكر فيه النفس (ظواهر  
النفس) ، وهو لا يثبت وجود النفس من جهة ماهي جوهر مفارق.

الوجوديون : التجربة الأولى هي الشعور بنقص الوجود لا الشعور  
بالوجود.

الكوجيتو عند هاينجر مثلاً : تجربة العدم والقلق، والوجود - من أجل -  
الموت Being- unto - Death .

## Innate Ideas

Those ideas inborn in human mind before acquiring any sense- experience and is of a divine origin , such as the theories of Plato and Descartes . e.g. ideas of the existence of a most perfect being, causality, certainty , impossibility etc. A Priori ideas are alleged to be given to the mind by its very nature, without reference to divine origin.

### ترجمة المصطلح : الأفكار الفطرية

هي تلك الأفكار التي يولد بها العقل الإنساني (الغريزية) قبل إكتساب أى خبرة حسية، ويكون لهذه الأفكار مصدر إلهي مثل نظريات أفلاطون وديكارت. على سبيل المثال فكرة الوجود الكامل، وفكرة العلية ، واليقين، والإستحالة .. الخ . وهناك من يزعم أن الأفكار القبلية يُزود بها العقل بحكم طبيعته الخالصة ، وينون الرجوع إلى مصدر إلهي.

### التعليق على المصطلح

Innate Ideas	(E)
Idée Innée	(F)
Angeborene Ideen	(G)
Innatis, inborn	(Lat.)

هي الأفكار التي تستمدتها النفس من ذاتها "قبل" إتصالها بالعالم الحسي، وتكون مستقلة عنه . وتقابلها الأفكار المكتسبة، وتتمايز على غيرها بالوضوح والبساطة .

- أو هي القول بأن الأفكار والمبادئ موجودة في العقل "قبل" التجربة والتلقين.



- أو هي قوة الفهم المزود بها العقل الإنساني بصورة غريزية . مثل : فكرة الله، وفكرة الخلود .

وهي بصفة عامة ، الأفكار الموجودة لدى الإنسان بالضرورة بوصفه كائناً عاقلاً .

### ١- الأفكار الفطرية عند أفلاطون:

معرفة المثل عند أفلاطون مستمدة من الأفكار الفطرية .

### ٢- عند ديكارت :

الفطري عند ديكارت يشمل ما نسميه اليوم أحوال النفس أو التجربة الباطنة ، وما يُسمى بقوانين المعرفة ومبادئها القبلية ؛ إذ تقوم كل مبادئ العلوم والمعرفة على أفكار واضحة متميزة في العقل، ويمكن الوصول إليها عن طريق المنهج العقلي .

### أنواع الأفكار عند ديكارت :

١ - أفكار فطرية (غير مستمدة من التجربة *Idées innées*)

٢ - أفكار مصطنعة (ينتشعها الذهن وهي متولدة مما تركبه الخيلة

### *Idées factices*)

٣ - أفكار عارضة (متولدة من الإحساس *Idées adventices*)

### ٣- موقف الفلاسفة الإنجليز من الأفكار الفطرية :

أصبحت محور هجوم الفلاسفة الإنجليز؛ وذلك لأن العقل يولد صفحة بيضاء *Tabula Rasa* ، ثم يكسب فيما بعد المعارف عن طريق الخبرة الحسية.

الإعراض الكلاسيكي في تاريخ الفلسفة على الأفكار الفطرية :

هو اعتراض "جون لوك" (١٦٣٢-١٧٠٤م) أحد كبار مثلي النزعة التحريية في إنجلترا) على الأفكار الفطرية ، والذي نجده في كتابه : "مقالة حول الفهم الانساني" .

الإعراض :

والاعراض جاء فيه ما يلي :

- ١- لا توجد معرفة فطرية في الإنسان، ولو كانت المعرفة فطرية لما كان هناك داع للبحث، ولما اختلف الناس حول مفاهيم الحق والخير والجمال والحرية.
- ٢- أن العقل البشرى يولد صفحة بيضاء وتتفعل حواسنا بالأجسام فتتكون الأفكار.
- ٣- أن كل الأفكار بسيطة أو مركبة قاصرة في مصدرها على التجربة .

## Doubt

To be uncertain, partial disbelief. The denial of a proposition offered or formerly held as true.

In Pshycology : Suspended judgment; the state of hesitation between contradictory propostions.

Philosophical doubt has been distinguished as definitive or provisional.

Definitive daubt is scepticism. Proviisional doubt is the rule proposed by the Cartesian Method of Voluntary suspension of judgement in order to reach a more dependa-ble conclusion.

### ترجمة المصطلح : الشك

الشك هو عدم الاعتقاد بصورة جزئية . وهو إنكار قضية ما كانت تُعتبر قضية صادقة .

فى علم النفس : الشك هو الحكم المعلق أو حالة التردد بين القضايا المتناقضة ، الشك الفلسفى أمكن تمييزه بوصفه شكاً منهجياً أو شكاً منهجياً .

الشك المنهجي هو منهج الشك. والشك المنهجي هو القاعدة التى إقترحها المنهج الديكارتي فى صورة التعليق الإرادى للحكم للوصول إلى نتائج أكثر وثوقاً.

### التعليق على المصطلح :

- Doubt (E)
- Doute (F)
- Zweifel (G)

## - Dubitatio (L)

هو التردد بين التقيضين بلا ترجيح لأحدهما عند الشاك، لجهله بوجود ميزة لأحدهما على الآخر .

(أ) من القضايا ما لا يحتمل الشك : (القضايا الرياضية أو البديهية)

هي القضايا التي ترتبط مباشرة بمحتويات الوعي .

مثال :  $4 = 2 + 2$

وهي لا تحتمل الشك بسبب ما فيها من ضرورة منطقية.

(ب) من القضايا ما يحتمل الشك : (القضايا التجريبية الخاصة بالعالم الخارجى)

هي القضايا التي يمكن تصور نقيضها .

مثال : المعادن تتمدد بالحرارة .

أنواع الشك (نوعان) :

### ١- الشك المنهجي : **Methodic Doubt**

هو الطريقة الفلسفية التي استخدمها ديكارت والغزالي مثلاً لبلوغ اليقين

باستبعاد كل ما يورث الشك بحيث لا يتبقى إلا العلم اليقيني .

أهم سماته :

١- شك منهجي من أفعال الإرادة.

٢- شك صوري يبطل كل ما يورث فيه أقل شك.

٣- منهج عقلى تتوقف به عن الحكم بالاثبات أو النفي استناداً إلى اختلاف الرأى والمعتقدات ، والأخلاق، وأخطاء الحواس والوجدان، والذاكرة، والاستدلال .

## ٢- منهج الشك : Skepticism (e), Skeptizismus

هو منهج المتشككين من فلاسفة الإغريق ومن نحاسهم ، الذين شكوا فى كفاية الحواس ، وكفاءة العقل لبلوغ اليقين حول طبيعة الأشياء فقالوا بوجوب تعليق الحكم . وأشهرهم : بيرون ، ويسمى الفلاسفة الإسلاميون "الأدرية".



(رابعاً)

مصطلحات في فلسفة لينتز





## Monad

- 1) In Greek usage, originally the number one . Later, any individual or metaphysical unit.
- 2) Bruno named his metaphysical units Monads to distinguish them from the Democritean atoms. The Monads are both psychic and spatial individuals.
- 3) Leibniz (borrowing the term possibly from Augustine, Bruno or Protestant scholastics) identified the Monads with the metaphysical individuals or souls, conceived as unextended, active indivisible, naturally indstructible, teleological substances ideally related in a system of preestablished harmony.

ترجمة المصطلح :

(٢) الموناد (باليونانية "موناس" Monàs وتعني وحدة a unit)

- ١- الموناد في الاستخدام اليوناني : يعنى بصورة أساسية العدد واحد. وفيما بعد أصبح يشير إلى أى وحدة فردية أو جواهر فردية أو ميتافيزيقية.
- ٢- أطلق برونو على وحداته الميتافيزيقية أو جواهره الميتافيزيقية إسم المونادات كى يميزها عن الذرات عند ديمقريطس، فالمونادات جواهر متفردة نفسية ومكانية .
- ٣- ليبتز (من المحتمل أنه استعار المصطلح من أوغسطين أو برونو أو المدرسين من البروتستانت)، عرّف المونادات بأنها جواهر مفردة ميتافيزيقية أو نفوس

غير ممتدة، نشطة ، غير قابلة للإنقسام أو التحطيم بطريقة طبيعية، كما أنها  
جواهر غائية تترايط بصورة مثالية في نسق يتصف بسبق التوافق.

### تعليق على المصطلح :

الموناد : هو وحدة بناء الأشياء عند الفيشاغوريين، وهو النرة الداخلة في  
تركيب الأشياء عند النريين، وهو الجوهر الفرد، والصورة المصغرة للعالم الذي  
يجمع بين المادة والروح، ومنه تتكون الأشياء عند برونو وعنه أخذ لينتز فكرة  
المونادات بوصفها جواهر مفردة مكثفة بنفسها ، تطور نفسها من الداخل،  
وتتميز بالإدراك والنزوع والتلقائية.

## Monadology

The doctrine of Monads, the theory that the universe is a composite of elementary units. A Monad may also be a metaphysical unit. The real founder of monadology is Leibniz, to him, the Monads are the real atoms of nature, the elements of things. It is a simple Substance completely different from a material atom.

### ترجمة المصطلح :

#### (٣) المونادولوجيا (أيضا المونادية)

هي المذهب القائل بالمونادات ، والنظرية القائلة بأن الكون مركب من  
وحدات أو جواهر مفردة .

ويعر الموناد أيضا عن وحدة ميتافيزيقية أو جوهر ميتافيزيقي . أما عن  
المؤسس الحقيقي للمونادولوجيا، فهو لينتز الذي رأى أن المونادات ذرات

حقيقية للطبيعة ، وأنها عناصر الأشياء . كما ذهب إلى أن الموناد جوهر بسيط يختلف تماماً عن الذرة المادية .

### تعليق على المصطلح :

١-المونادولوجيا : نظرية المونادات التي ترد أصل العالم إلى وحدة الموناد، وتصفه بأنه مشيئة الله ، وقانونه في خلقه، وتعرفه بأنه جوهر فرد لا يعمل بمعزل عن الجواهر الأخرى.

٢- المونادية : مذهب القائلين بأن العالم يتألف من مونادات هي جواهر مفردة تخضع من داخلها لمبدأ روهي هو قانونها الخاص الذي يعكس قانون العالم. ويمكن وصفه بأنه مذهب فردي روهي فردي في أصل العالم والمخلوقات.

## Substance

The word substance has different senses :

- a) The ultimate subject of Predication or the subject, in a proposition , which can never be a Predicate ; thus substance, grammatically is the noun which can never be an adjective.

ترجمة المصطلح : الجوهر

لكلمة الجوهر معان مختلفة :

أ) الموضوع الحقيقي للحمل أو الموضوع الذي لا يكون محمولاً أبداً في القضية. وعلى ذلك ، فالجوهر من الناحية النحوية - هو الاسم الذي لا يمكن أن يكون صفة.

- b) Substance is the being existent which requires nothing but itself in order to exist, strictly speaking, God alone is substance in this sense.

ب) الجوهر هو الوجود الذي لا يحتاج إلا لذاته لكي يوجد بالمعنى الدقيق للكلمة ، الله وحده هو الجوهر بهذا المعنى.

- c) Substance is the substratum of sensible qualities : size, figure, extension cannot exist by themselves but must inhere in something in order to exist ; this something is called substratum .

qualities are regarded as adjectives which logically requires a subject. This is Locke's sense of substance.

ج) الجوهر هو حامل الصفات الحسية : الحجم ، الشكل ، والامتداد، هذه الصفات لا يمكن أن توجد بذاتها ؛ وإنما يجب أن تكون كامنة في شيء آخر كي يتحقق لها الوجود، ويُسمى هذا الشيء "بالحامل".  
وتعد الكيفيات صفات تحتاج من الناحية المنطقية إلى موضوع ، ذلك هو معنى الجوهر عند لوك .

d) Substance is subject of change; any body has its qualities which may disappear and other qualities appear instead, nevertheless, the body is still the same; then any proticular body or individual man is a substance in this sense, for while it may exchange its qualities, it remains identical with itself .

د ) الجوهر موضوع للتغير ؛ فأى جسم له صفات قد تختفى ، وتظهر بدلاً منها صفات أخرى، ومع ذلك ، يبقى الجسم كما هو بلا تغير، ومن ثم ، فإن أى جسم جزئى أو الإنسان الفرد يكون جوهرأ بهذا المعنى الذى يستبدل فيه ماله من صفات مع بقاءه فى هوية مع ذاته، متطابقاً مع ذاته كما هو بلا تغير.

E) Substance is essence; essence is essential property or the group of essential properties which make up the being of a thing, such as extension in a body, or thinking in men; these are the substances of men or bodies in this sense .

هـ) الجوهر هو الماهية ، والماهية هي الخاصية الأساسية أو مجموعة الخصائص الأساسية التي تكشف عن وجود الشيء، مثل الامتداد في الجسم، أو التفكير عند الإنسان ، (ذلك هو معنى الجوهر ) عند الإنسان وبالنسبة للأجسام .

### تعليق على مصطلح الجوهر :

- Substance (E + F)
- Substantia (L)
- Substanz (G.)

- الجوهر هو إنية الشيء وعينه وذاته .

- ومبدأ الجوهر هو القول بأن لكل صفة جوهراً يحملها .

- وللجوهر معان أساسية في تاريخ الفلسفة وهي خمسة :

(١) الجوهر هو الموضوع الحقيقي للحمل أى أنه الحد الذى يكون موضوعاً دائماً فى قضية حملية ، ولا يمكن أن يكون محمولاً (هذا هو أول تعريفات الجوهر عند أرسطو) ويطبقه على الفرد .

(٢) الجوهر مالا يحتاج فى وجوده إلى أى شىء آخر على وجه الإطلاق (وهذا هو معنى الجوهر عند ديكرت الذى يجعل الله التطبيق الأصيل للجوهر)

(٣) الجوهر هو حامل الصفات الأولية (وهو تعريف بدأت صياغته الواضحة عند "لوك" ، ويمكن إلمس هذه النظرية فى الجوهر عند "أرسطو" الذى كان يقول أيضاً عن الشىء الجزئى الفرد إنه "حامل للصفات" ويقصد أن ثنائية الجوهر والصفات منطقية، فى حين جعلها لوك ثنائية تجريبية.

(٤) الجوهر هو ما يبقى هو هو بينما يقبل الصفات المتضادة أو هو الشىء الذى يظل ثابتاً لا يتغير . (وهو ثالث تعريفات أرسطو للجوهر، ويطبقه على أى شىء جزئى).

(٥) الجوهر هو الماهية أو الخاصة الأساسية التي تعطى للشيء الجزئي وجوده وحقيقته (وهو ثالث تعريفات أرسطو للجوهر، ويطبقه على الأجناس والأنواع).





(خامساً)

مصطلحات في فلسفة

الذرية المنطقية عند برتراند رسل



## Atomism

a) As contrasted with synecism, the view that there are discrete irreducible elements of finite spatial or temporal span e.g. the atomic doctrine of Democritus that the real world consists of qualitatively similar atoms of diverse shapes.

ترجمة المصطلح :

١- المذهب الذري

أ) كـمقـابـل للمذهب الإطرادي (الإطرادية) ويتبنى الرأي القائل بأن هناك عناصر منفصلة ، لا تُرد إلى ما هو أبسط منها، وهي عناصر مكانية أو زمانية في الإمتداد المتناهي . على سبيل المثال للمذهب الذري عند ديمقريطس القائل بأن العالم الواقعي يتكون من ذرات متشابهة كينياً ذات أشكال متنوعة .

b) As Contrasted with the view that certain elements are necessarily connected, or even related at all, the doctrine that some entities are only contingently related or are completely independent .

ب) كـمقـابـل للرأي القائل بأن العناصر مترابطة بالضرورة أو تربطها فيما بينها علاقات . إنه المذهب الذي يشير إلى أن بعض الكيانات مترابطة عرضياً أو أنها مستقلة بعضها عن البعض الآخر تماماً.

## – التعليق على مصطلح Atomism

Atomism	(E)
Atomisme	(F)
Atomismus	(G)

### أولاً: المذهب الذري :

هو المذهب القائل بأن الواقع المادى يتألف من حزيئات بسيطة دقيقة تسمى الذرات atoms، وأن ما نلاحظه من تغيرات فى الأشياء والعالم إنما يرجع إلى ما يطرأ على هذه الأشياء ، أو ما يُستحدث بها من تغير فى الوضع النسبى للذرات الداخلة فى تركيبها.

### ثانياً : تاريخ المذهب الذرى :

هو من أقدم المذاهب فى تاريخ الفكر، وكان فلسفى الطابع حتى القرن الثامن عشر، ثم تحول إلى نظرية علمية .

### – تاريخ المصطلح :

١- الفيلسوف لوقيوس (القرن الخامس ق.م) هو أول من أشار إلى الأساس الذرى للعالم .

٢- ديمقريطس : صاغ المذهب الذرى صياغة محكمة.

٣- أبيقور : أضاف إليه بعض الإضافات الطفيفة.

٤- لوكريتيوس : طرحها طرحاً واقعياً وافياً عن أبيقور فى قصيدته عن "طبائع الأشياء".

– المذهب الذرى عند لوقيوس وديمقريطس "محاولة للتوفيق بين التغير الذى يقرره الواقع ، والثبات الذى يذهب إليه بارمنيدس ؛ "فالمادة ثابتة لكن التغير يطرأ على النسبة العددية للذرات الداخلة فى تركيب الأشياء" .

ما الافتراض الأساسي الذي يقوم عليه المذهب النري ؟  
- " أن العالم يتألف من ملاء وخلاء، وأن الملاء قوامه ذرات لامتناهية في أعدادها وأشكالها وأحجامها ، وهي من الصغر بحيث لاتدركها الحواس، وإنما يدركها العقل بالاستنتاج الرياضي ، وهي ليست نقاطاً هندسية، كما أنها لاتقبل الانقسام من الناحية الفيزيقية، ومن الناحية الهندسية تتكون من أجزاء وتنصف بالصلاية ، ولها حجم وشكل ووزن لكنها بدون رائحة ولاطعم ولاحرارة ولابرودة، أي أنها لاتنصف إلا بما يقبل القياس وما يتعلق بالناحية الميكانيكية ، وهي الصفات التي أطلق عليها لوك فيما بعد الصفات الأولية.

٥- ديكرت (١٥٩٦ - ١٦٥٠ م) :

- قال بالجزئيات دون الذرات . ووصفها بأنها ممتدة في المكان، وتولف فيما بينها وحدات تتحرك معاً.

وتختلف كل منها عن الأخرى باختلاف حركاتها .

٦- بويل (١٦٢٧ - ١٦٩١ م) :

ذهب إلى أن ذرات ديمقريطس تولف فيما بينها لبنات أولية تتحد مع بعضها لتصنع مركبات أعلى.

٧- جون دالتون (١٧٦٦ - ١٨٤٤ م) :

"كان نقطة التحول الحقيقية" كيف ؟

جمع في نظريته بين فكرة ديمقريطس عن تجاور الذرات فيما تتركب منه دون أن يطرأ عليها تغير كيميائي، وفكرة القائلين بالجوسيمات اللقيقة **Minimia Naturalia Theory** تنسب لكل عنصر ذواته الخاصة به .

٨- نيلزبور (ت ١٩١٣ م) Bohr :

قال بالبناء الذري من النواة الموجبة الشحنة ، وحولها في مدارات  
إلكترونات ترسل موجات كهرومغناطيسية.

- نتائج علي نظرية بور :

أ - الذرة تفقد جزءاً من طاقتها باستمرار، وتتناقص تبعاً لذلك حركة  
الإلكترونات تدريجياً حتى تتوقف .

ب- انبعاث الطاقة غير مستمر؛ فأرسال الطاقة لا يحدث إلا عندما يقفز أحد  
الإلكترونات من مداره إلى مدار آخر.

ج- أضيفت فكرة جسيمات الطاقة إلى فكرة جسيمات المادة، فنشأ علم  
الطبيعة النووية لدراسة تغيرات النواة الذرية .

ملحوظة : كان خطأ النظرية الميكانيكية الأساسي أنها بُنيت على فكرة أن الذرة  
لايجري بداخلها أى نوع من التغيرات.

٩- في الفلسفة الإسلامية :

أ ) نظرية أبي الهذيل العلاف :

- هي أول نظرية في الذرة أو الجوهر البقرد وتسمى نظرية "الجزء الذي  
لا يتجزأ".

- أخذها عن اليونان ، ووصفها في مذهبه الديني بحيث تنسجم مع ميتافيزيقاه.

كيف وصف العلاف هذا الجزء الذي لا يتجزأ ؟

- لا طول له ولا عرض ولا عمق ولا اجتماع ولا افتراق، والكون يحدث بفعل

حركة هذه الجواهر وتجمعها، والفساد يحدث بفعل انفصالها ، والزمان هو

حركتها ، والمكان هو تحقق الأتات المنفصلة فيه .

ب- المعتزلة :

وحدث هذه النظرية رواجاً عند كثير من المعتزلة .

ج- الأشاعرة (وبخاصة أبي الحسن الأشعري) وتلميذه الباقلاني

(أصبحت النظرية الفرية يفضلها المذهب الرسمي للأشاعرة ثم للعالم الإسلامي كله) .

س) ما سبب لجوء الأشاعرة إلى هذه النظرية ؟  
معارضة الإسلاميين الذين أخذوا بفكرة المحرك الأول غير المتحرك .  
الأرسطية والمادة القديمة المتحركة .

س) ما هدف الأشاعرة من هذه النظرية ؟  
- إثبات أزلية الله وقدمه عن طريق تصور العالم مكوناً من جواهر وأعراض  
حادثة تلحق به ، وأن لكل حادث محلياً هو الله؛ فالله يخلق الأجزاء ثم تفتى  
فيعيد علقها . والأجزاء تأتلف وتفترق بإرادة الله وقدرته .

## Logical Atomism

c) As contrasted with the view that certain entities are analyzable, the doctrine that some entities are ultimately simple. e.g. Russell's doctrine that there are certain simple, unanalyzable atomic propositions of which other propositions are constituted by compounding or generalization. In Russell, Logical atomism is the view that relations are external and that some true propositions are without simpler constituents in a given system, such propositions are (basic) With respect to that system.

ج ( كـمقابل لوجهة النظر القائلة بأن بعض الكيانات / الموضوعات يمكن تحليلها، فالمنهج الذري يشير إلى أن بعض الكيانات بسيطة تماماً، على سبيل المثال مناهب رسل القائل بأن هناك قضايا ذرية بسيطة غير قابلة للتحليل تتكون منها سائر القضايا عن طريق عمليتي التركيب أو التعميم.

In Russell, Logical atomism is the view that relations are external and that some true propositions are without simpler constituents in a given system such propositions are "basic" with respect to that system .

عند رسل تشير الذرية المنطقية إلى أن العلاقات خارجية ، وأن بعض القضايا الصادقة لا يوجد ما هو أبسط منها في نسقٍ معطى ، مثل هذه القضايا تكون "أساسية" في هذا النسق .



– التعليق على مصطلح "الذرية المنطقية" :

- Logical Atomism (E)

- Atomisme Logique (F)

- Logischer Atomismus (G)

– فلسفة الذرية المنطقية تمثل الجانب الميتافيزيقي من منهج رسل (١٨٧٢-١٩٧٠م)

(١٩٧٠م)

– أهم الكارها عند رسل :

أولاً : أن هناك تماثلاً بين بنية الواقع وبنية اللغة المثلى التي تعبر عنه.

ونحن نستطيع أن نعبر عن الواقع بعدة طرق كل منها بديل عن الآخر؛

لكن واحدة فقط هي التي يمكن أن تعبر التعبير الأمثل عنه .

ثانياً : أن تماثل بين اللغة والواقع، وأن نأخذ مبدأ الإطلاع Principle of

Acquaintance ، ومعناه أن تكون كسل قضية مطلوب فهمها مولفة من

عناصر يلم بها صاحبها أو بعبارة أخرى : أى تعبير لغوي يكون مفهوماً إذا

أشار إلى أشياء قد خبرناها، أو إذا أمكن تفسيره عن طريق تعبيرات لغوية أخرى

تشير إلى أشياء خبرناها ؛ أى أننا حينما نعبر عن الواقع بأقل عدد ممكن من

الجمل وأجزائها لا يُد من أن يرتبط معنى هذه الجمل الذرية إرتباطاً مباشراً

بالخبرة نفسها ، وأن يكون قوامها أسماء وصفات لمعطيات حسية . وعلاقات

بين هذه المعطيات .

– وألا يكون بها أى التباس أو غموض.

– وألا يمكن تحليلها إلى ما هو أبسط منها بحيث تسمى جملة ذرية. Atomic

Sentence

– والذرية المنطقية هي النظرية القائلة إن كل معرفة يمكن التعبير عنها بجمل

ذرية ومركباتها الدالة على صدقها.

## Fact

In Husserl : (1) State of affairs (Sachverhalt) : an object having Categorical- Syntactical Structure.

(2) Matter of Fact : (Tatsache, Faktum) :

(a) that which the simply is, as contrasted with that which is necessarily;

(b) that which is actual, as contrasted with that which is merely possible;

(c) that which is, regardless of its value;

(d) that which is non - fictive.

Fact is an indubitable truth of actuality . Or a brute event, syn. with actual event.

ترجمة المصطلح : الواقعة

الواقعة عند هوسرل :

١ - حالة الشيء ، ولهذا الشيء بنية مقولية مركبة .

٢ - شيء واقعي (واقعة) وتعني ما يلي :

(أ) ما يوجد ببساطة ويقابل ما يوجد بالضرورة.

(ب) ماهو واقعي فعلى ويقابل ما هو ممكن فحسب.

(ج) ما يوجد بفض النظر عن قيمته.

(د) ماهو غير خيالي أو غير وهمي.

الواقعة حقيقة ثابتة لاشك فيها عن الواقع الفعلى أو هى "حدث خالص"  
وترادف "الحدث الواقعى الفعلى".

- التعليق على المصطلح :

- |            |     |
|------------|-----|
| - Fact     | (E) |
| - Fait     | (F) |
| - Factum   | (L) |
| - Tatsache | (G) |

- الواقعة : ما حدث ووجد ، وصار حقيقة وواقعاً أى حاصلًا ويقابلها الممكن  
أو المتوهم أو المتخيل .

- ما العلاقة بين الواقعة والظاهرة ؟

هما شىء واحد غير أن الواقعة أهم من الظاهرة ، والسبب فى ذلك أن  
الظاهرة تُطلق على ما يمكن رؤيته ويوجد فى المكان.

لكن الواقعة تُطلق على ما يُرى وما لا يُرى وله نسبة فى الزمان كالواقعة  
النفسية.

- ما العلاقة بين الواقعة والشىء ؟

الواقعة والشىء حقيقتان وجوديتان ولكن :

الواقعة : حقيقة متحركة.

والشىء : حقيقة ثابتة

ومع ذلك فبالإمكان تصور الواقعة شيئاً بثبوتها فى الزمان، وتصور الشىء

واقعة بتصوره متغيراً متبدلاً.

## Logically Proper Name

A Proper Name of the kind required by Russell's Logical Atomism. Such names had meanings that were strictly identifiable with their bearers, and were meaningless if their bearers did not exist.

Russell thought demonstratives (for example, "that" and this) were logically proper names.

Ordinary proper names can not have their meanings strictly identified with their bearers since we associate a variety of descriptions with the proper names we use.

### توجية المصطلح : إسم العلم من الناحية المنطقية

إسم العلم ذلك النوع الذى استخدمه "رسل" فى النظرية المنطقية.

لمثل هذه الأسماء معان (تطابق) تماما مع "موضوعاتها التى تصفها"، وتكون هذه الأسماء خالية من المعنى إذا لم توجد موضوعاتها. اعتقد رسل أن أسماء الإشارة هى أسماء أعلام من الناحية المنطقية (على سبيل المثال "ذلك، وهذا").

أسماء الأعلام (المألوفة) التقليدية لايمكن أن تتطابق معانيها بدقة مع موضوعاتها لأننا نرحد بين عديد من الصفات وأسماء الأعلام التى نستخدمها.

## - التعليق على المصطلح :

### ١ - الاسم المفرد :

من الحدود ما يطلق على مسمى واحد، ويسمى حداً أو اسماً فردياً  
Singular term مثل "سقراط" .

### ٢ - الأسماء العامة :

ومن الحدود ما يطلق على مسميات كثيرة تشترك في صفات يجعلها  
أعضاء في فئة واحدة، وتسمى بالحدود أو الأسماء العامة Common Terms  
مثل "إنسان" .

٣- الحد المفرد يمكن أن تسبقه أداة تكثير مثل "كل وبعض" ، ويمكن جمعه  
وتتم المعرفة به بالاتصال المباشر، بينما تتم المعرفة بالحد العام بالوصف .

### ٤ - أسماء الأعلام :

مثل : أحمد - فاطمة - علي ..

ما خصائصها ؟

- ١- تطلق على كثيرين إلا أنها حدود مفردة .
- ٢- كل الأسماء تتصف بصفات من نوع ما أى أن لها مفهوماً إلا أسماء الأعلام؛  
فهى الوحيدة التى لاتدل على صفات خاصة بها.
- ٣- المقصود بها : أن تكون مجرد علامة على شئ أو شخص دون أن يعنى ذلك  
أن الاسم يتضمن فى معناه امتلاك الشخص أو الشئ المسمى به لآى صفة  
يدل عليها الاسم ، أى أنها بلا مفهوم .

## BEHAVIORISM

The Contemporary American school of psychology which abandons the concepts of mind and consciousness, and restricts both animal and human psychology to the study of behavior. The founder of American behaviorism is J.B. Watson, Who formulated a program for psychology excluding all reference to consciousness and confining itself to behavioral responses.

A distinction has been drawn between methodological and dogmatic behaviorism : the former ignores "consciousness" and advocates, in psychology, the objective study of behavior ; the latter denies consciousness entirely, and is, therefore, a form of metaphysical materialism.

### ترجمة المصطلح : السلوكية

هي المدرسة الأمريكية المعاصرة في علم النفس التي تتخطى عن مفاهيم مثل العقل والشعور، وترد كل من علم نفس الإنسان وعلم نفس الحيوان إلى دراسة السلوك .

مؤسس السلوكية الأمريكية هو جون برونر واطسون (ت ١٩٥٨م) الذي صاغ برنامجاً لعلم النفس مستبعداً كل إشارة إلى الشعور، ومقتصراً على الاستجابات السلوكية .

أمكن التمييز بين السلوكية المنهجية، والسلوكية الدجماطيقية؛ الأولى تتجاهل "الشعور" ، وتدافع في علم النفس عن الدراسة الموضوعية للسلوك، والثانية تنكر الشعور كليةً لتكون -من ثم- شكلاً من أشكال المادية الميتافيزيقية.

### - التعليق على المصطلح :

- Behaviorism (E)
- Behaviorisme (F)
- Behaviorismus (G)

- السلوكية من السلوك Behavior ، وهو الاستجابة الكلية الحركية والغدية التي يقوم بها الكائن الحي كنتيجة للموقف الذي يراه.

- والسلوكية نظرية في علم النفس أساساً راجت بين الحربين العالميتين كرد فعل للمنهج الاستبطاني وخاصة في الولايات المتحدة . تدرس الاستجابات الواقعية التي يمكن ملاحظتها وتجربتها، ولا تقول باللاشعور كدافع من دوافع السلوك . ومن أقطابها : واطسون - ثورندايك- تولمان على سبيل المثال .

### - أهم أفكارها :

(١) يمكن تحليل كل سلوك إنساني أو حيواني إلى مشر - إستجابة Stimulus-Response

(٢) لا فرق بين الحيوان والإنسان إلا في درجة تعقيد السلوك.

(٣) يسمى السلوكيون نظريتهم باسم : نظرية م- س (S.R. Theory) أي نظرية المثر - الاستجابة .

(٤) السلوكية نظرية مادية ميكانيكية ؛ تنظر إلى العلم نظسرة موضوعية تجريبية خالصة، وهدفها : التنبؤ بالسلوك والسيطرة عليه . ولعل توماس هوبز (ت ١٦٧٩م) أقدم من يبحث فى الظواهر النفسية باعتبارها ظواهر مادية يمكن ملاحظتها ، وردها للظروف المحيطة .



(سادسا)

مصطلحات فى الوجودية



## Existentialism

A philosophical trend or attitude, as distinct from a particular system. Its origins are attributed to Kierkegaard. It became influential in continental Europe in the second quarter of the 20th Century, with the writings of Heidegger, Jaspers, Marcel and Sartre.

Existentialism is generally opposed to rationalist and empiricist doctrines.

In the existentialist view the problem of being must take precedence over that of knowledge in philosophical investigations.

Existence is basic : it is the fact of the individual's presence and participation in a changing and dangerous world.

ترجمة المصطلح : الوجودية

- Existentialism (E)
- Existentialisme (F)
- Existentialismus (G)

إتجاه أو موقف فلسفي يتميز عن المذاهب أو الإتساق الخاصة ، وترجع أصوله إلى كيركجور .

أصبحت الوجودية مؤثرة في القارة الأوروبية في الربع الثاني من القرن العشرين مع كتابات هايدجر ، وباسيرز ، ومارسيل، وسارتر.

الوجودية - بصفة عامة - تعارض المناهض العقلية والتجريبية، ومن وجهة نظر الوجوديين مشكلة الوجود ينبغي أن يكون لها الأسبقية أو الأولوية على المعرفة في الأبحاث الفلسفية ؛ فالوجود أساسى : إنه فى الواقع حضور الفرد ومشاركته فى عالم متغير خطير.

## Phenomenology

- I - In Philosophy, the term referring to the method of enquiry developed by Husserl following his own teacher Brentano. It is supposed to begin from a scrupulous inspection of one's own conscious, and particularly intellectual processes. In this inspection all assumptions about the external causes and consequences of this internal processes have to be excluded (bracketed). Husserl insisted that it was an apriori investigation of the essences or meanings common to the thought of different minds.
- II - Heidegger trained in Husserl's radical structural analysis of pure consciousness, Heidegger shares with phenomenology the effort to methodically analyze and describe the conceptual meanings of single Phenomena. He aimed at a phenomenological analysis of human existence in respect to its temporal and historical character.

### ترجمة المصطلح :

في الفلسفة يشير مصطلح الفينومينولوجيا " إلى منهج البحث الذي طوره  
هوسرل تابعاً في ذلك أستاذه برنتانو، ويُفترض أنه يبدأ من استبطان دقيق  
لتعبرر/ وعى الذات الإنسانية . وبخاصة عملياتها العقلية.

وتُستبعد في هذا الاستبطان كل الافتراضات عن العسل الخارجفة وتتأج هذه العملفة اللفألفة، أف أنفا (توضف بفن قوسفن)، وأكف هسرل أن ذلك من قبفل البفء العقلف للماهفأ أو المعانف المشركة بفن العقول على إءتلاففا.

مارس هافنجر ذلك التفلفل الأسامف البنائف للشعور الفالف عنف هسرل، كما شارك من ءلال الففنومفنولوجفا فف التفلفل المنهف ووصف المعانف العقلفة للظواهر المفرفة. وكان هدفه هو الرصول إلى "تفلفل ففنومفنولوجف للوجود الإنسانف فف ضوء ءصائفه الزمانية والتارفففة".

— التعلق على مصطلء الففنومفنولوجفا :

Phenomenology	(E)
Phénoménologie	(F)
Phänomenologie	(G)
Fenomenologie	(L)

الففنومفنولوجفا كلمة تفل عامة على الفلسفة التى طورها "هسرل" فف كتاباته المءلفة، وهو مؤسس المذهب الففنومفنولوجف الذى أراد منه ءعل الفلسفة علماً ءققاً.

— مصطلء علم الظواهر أو الفلسفة الظاهرفة :

- Phenomenalism	(E)
- Phénoménalisme	(F)
- Phänomenalismus	(G)
- Fenomenismo	(L)

علم الظواهر أو الفلسفة الظاهرية ، وهي المنهج القائم بأنه لا وجود إلا للظواهر بالمعنى الكانطى، وأن "الأشياء فى ذاتها " ليست سوى ألفاظ.

ومن أتباعه : شارل رينوفيه Renouvier (١٨١٥-١٩١٣م)

ومن أهم كتبه "الشخصانية" ، المعرفة عنده نسيية لأنها تقسوم على نسب وعلاقات، وهى معرفة بالأشياء على ما تظهر عليه.

ومن القائلين أيضا بالمنهج الظاهرى رسل (ت ١٩٧٠)، وإير Ayer (١٩١٠ - )، فالإحراك لا يكون إلا بظاهر الأشياء ، أى بما تبلى عليه لنا، بمعنى أنه إحراك بما يتطبع منها على الحس ، وما يتخلف عن هذا الإلتطباع من صور وأفكار.

ونحن عندما نتحدث عن الشئ فإنما نتحدث عن اتطباعاتنا عنه وليس عن الشئ نفسه، وكان وجود الأشياء هى وجودها فى الوعى وليس فى الواقع، وتكوننا بها، وحدثنا عنها هو إيجاد لها، ويسمى ذلك "بالظاهرة اللغوية".

## Dasein

A term employed by Heidegger in the investigation of human existence .

Man's particular mode of being -in- the- world is Charachterized by relatedness to surrounding objects and members of his community, in terms of being concerned with and caring about them.

( "دازين" مصطلح ألماني معناه : الوجود - هناك ) :

مصطلح إستعمله هايدجر فى بحثه عن الوجود الإنسانى . يتميز للأسلوب الخاص لوجود الإنسان - فى - العالم بانتمائه / علاقته بالموضوعات المحيطة به ، وأفراد جماعته ؛ معنى اهتمامه بهم ، ورعايته لهم ، وشعوره نحوهم بالهم .

Heidegger distinguishes three constitutive features of Dasein : (1) factuality, (2) existentiality, or the apprehension of his purposive being and potential, and (3) fallenness, man's tendency to become lost in present preoccupations, forfeiting his unique possibilities and "authentic" existence.

ويميز هايدجر بين سمات ثلاث يقوم عليها تركيب الآنية : (١) الواقعية (٢) التركيب الوجودى أو إدراك الآنية لوجودها السدال وإمكانياتها أو (٣) السقوط بمعنى ميل الإنسان إلى فقدان ذاته فى غمرة اهتماماته وانشغالاته الراهنة ، وخسرانه لإمكانياته الفريدة ، ولوجوده الحقيقى .



ملحوظة : فى الوجود الزائف unauthentic being تفقد الأنية  
وجودها الخاص، فتحول إلى موضوع بلا دلالة زمانية ، اللهم إلا الحاضر  
وحده.

### – التعليق على المصطلح :

- Being - there (E)
- Être - là (F)
- Da - Sein (G)

### ١ – المعنى الحرفى للمصطلح :

يتألف هذا المصطلح من مقطعين هما Sein بمعنى الوجود و Da هنا أو  
هناك، ومعناه الحرفى هو الوجود – هناك بمعنى الحضور الفعال فى العالم .

### ٢ – معنى المصطلح عبر تاريخ الفلسفة :

– فى القرن السابع عشر كانت تعنى "الحضور" .

– وفى القرن الثامن عشر ظهر أول معنى فلسفى لها عندما قام "فولف"  
بترجمة الكلمة اللاتينية existentia بالـ Dasein ومعناها فى الفلسفة  
الاسكولائية (الوجود الحاضر الواقعى فى مقابل الوجود التأملى المجرد)، فالـ  
Dasein هى الوجود الماهوى Existenz فى صورة الواقع Aktualität و  
actaulity .

– فى القرن التاسع عشر أصبحت تعنى "الماهية" Wesen "والوجود الماهوى"  
Existenz ، والحياة Leben ، كما أصبحت تشير إلى "الإله الذى يهب  
الحياة للموجود" ، كما تعنى "الصراع من أجل الوجود" مما يذكرنا  
بداروين.

أكثر جيته Goethe (ت ١٨٣٢ م) من استخدامها ، واستخدمها آخرون مثل فيشته ، وشيلر ، وهيغل .

- في القرن العشرين تحول المصطلح إلى "مصطلح خاص بالوجود الإنساني" وكان ذلك تحت تأثير فلسفة الحياة" ومن مئليها : دلتاي ، والفلسفة الوجودية" وعلى رأسها كوكجور.

أما هايدجر فيقصد بها معنى مزدوجاً : "الوجود العيني الفرد الذي يكون دائماً على علاقة بالوجود ، و كينونة الوجود الإنساني التي يُنظر إليها من خلال ذلك الوجود العيني" .

والـ Dasein عند هايدجر هي "الوجود - هناك" المؤسس للوجود الإنساني بوصفها تأسيساً للحقيقة ، وماهيتها أنها "فهم" للوجود، و"فهم" لذاتها ووجودها الماهوي- هناك، والموجودات الأخرى داخل العالم باعتبار أن "التفكير" و "الفهم" من السمات الأساسية للآنية.

الترجمة العربية لكلمة Dasein هي الآنية ، وهي من اصطلاحات الفلاسفة الإسلاميين، ومعناها كما في تعريفات الجرجاني :

"تحقق الوجود العيني من حيث رتبته الذاتية" وتستعمل عادة في مقابل الماهية . وهايدجر يستخدمه "كمصطلح أنطولوجي" يشير به إلى الإنسان من زاوية وجوده.

## Care (Concern- Sorge)

Heidegger (+1976) explores many hitherto unexplored phenomena which ontology disregarded. Sorge (concern), being par excellence the structure of consciousness, is elevated to the ultimate. Concern has a wholly special horizon of being.

### ترجمة المصطلح : الهم

بحث هايدجر (ت : ١٩٧٦م) عديداً من الظواهر التي أهميتها الأنطولوجيا حتى ذلك الحين . الهم هو بلا منازع بنية "الوعي" ، ويتميز بأفق وجود خاص تماماً.

### التعليق على مصطلح "الهم"

Sorge	(G)
Care	(E)
Souci	(F)
Sollicitus	(L)

### الهم لغوياً :

- "الهم" هو الإهتمام المصحوب بالقلق ، ويرادفه الحزن والغم والكرب والكآبة.

- قيل إنه "جهاد فكري" (كشاف إصطلاحات الفنون) للتهاتورى.

- وقيل إن الدواعى إلى الفعل تكون على مراتب وهى الساتح، ثم الخاطر، ثم

الفكر، ثم الإرادة ، ثم الهم. ثم العزم، فالهم إجتماع النفس على الأمر،

والإزماح عليه" (كليات أبى البقاء)

## (١) أسطورة الهم ودلالاتها : Di Cura Fabel

أو "الدليل الفينومينولوجي على أن وجود الآنية هم" :

تمكن هايدجر من العثور على دليل فينومينولوجي يثبت أن وجود الآنية هم، ويستمد هذا الدليل قوته البرهانية من التاريخ إستناداً على أن وجود الآنية يتسم بالنزعة التاريخية historicity على أن يُفسر ذلك أنطولوجياً .

يقول هايدجر : توصلت إلى هذه الأسطورة عن طريق كونراد بورداخ (أديب ألماني عاش في القرن التاسع عشر، ووردت هذه الأسطورة في مؤلفه "فارس والهم" ، die Sorge und Faust ، كما أن "جيته" Goethe قد عرف المصطلح باعتباره وصفاً للإنسان الأول Primitive Menschen ونص الأسطورة كما ذكره هايدجر كما يلي :

" .. توجد هذه الأسطورة ضمن أساطير هيجنوس جامع الميثولوجيا اليونانية ، إنها الأسطورة العشرون بعد المائتين ، وعنوانها الهم أو Cura هذا نصها:

كان الهم يعبر ذات يوم نهراً من الأنهار ، فلمح من بعيد قطعة صغيرة من الطمي ، وراح الهم يفكر ماذا عساه صانع بهذه القطعة الصغيرة من الطمي، حينما وجد نفسه وجهاً لوجه أمام جوييتز ، ومضى الهم يطلب إلى جوييتز (إله الآلهة عند الرومان) أن يسبح الروح على تلك الصخرة التي صنعها من الطين.. فلم يردد جوييتز في إجابته إلى طلبه، ولكن الهم ما كاد يشرع في إطلاق اسمه على تلك الخليقة الجديدة، حتى احتج جوييتز على ذلك بحجة أن اسمه هو أحق بأن يطلق على هذا المخلوق ، وبينما كان الهم وجوييتز يتقارعان الحجج حول أحقية كل منهما بالتسمية ظهرت "الأرض" ، وراحت هي الأخرى تطالب بأن

يطلق اسمها على ذلك المخلوق بدعوى أنها هي التي أعطته قطعة من جسدها، ثم استندار الجميع نحو (ساتورن) أو الزمان طالين إليه أن يحكم بينهم بالعدل، فلم يلبث سارتون أن أصدر الحكم التالي : بما أنك يا جوبيتر قد وهبت الروح لهذا المخلوق؛ فسيكون من حقلك أن تسردها عند الوفاة، وأنت أيتها الأرض بما أنك قد جُدت عليه بالجسد ، فسيكون من حقلك أن تسترجعي هذا الجسد، فأما أنت أيها الهم ، فلأنك أنت الذى كوتته باذى ذى بدء ، فسيكون من حقلك أن تملكه، وتسيطر عليه طوال عيائه ! وحيث أن ثمة علاقةً حول الاسم الذى يعطى له، فلنطلق عليه اسم "آدم" أو الإنسان home . لأنه صُيغ من أديم الأرض humus (أى من التراب) Erde- earth .

#### (٧) التعليق على الأسطورة :

- تبين لنا "الأسطورة" أن هايدجر قد عثر على التعبير الرمزي الخاص بنظريته فى "هم الزمان" ؛ فالأسطورة تبين كيف أن الإنسان مصدره فى "الهم" الذى يسرى فى دمه طالما كان حياً ، وأن الزمان هو صاحب القرار النهائى حول طبيعة الإنسان.

- كما تدل على أن الهم وجود الآتية ، وأن هذه الأولوية للهم ترتبط بالطريقة المألوفة فى النظر إلى الإنسان بوصفه روحاً وجسداً (الأرض فى الأسطورة) فالهم يحكم وثاق الآتية مادامت موجودة - فى - العالم الذى يتسم بطوره بطابع الهم.

معنى الهم عند هايدجر :

الهم عند هايدجر ليس هو الحزن والتكد والغم؛ وإنما هو التركيب الوجودى الأساسى للآتية .

الهم هو "الشعور بالهم نحو" Care for ، ويتخذ أشكالاً لا حصر لها ،  
فهو :

هم بالوجود - في - تناول اليد، وهم بالوجود الحاضر ، وهم بالآخر  
(الرعاية) ، وهو أساساً إهتمام " ب Concern- with ، وهم لاستجابة  
الوجود سواء كانت حقيقياً أم كشفياً على اعتبار أن الوجود ذاته بمثابة تحول  
للموجودات أو إعادة تشكيل لها .

ينبغي أن نأخذ مصطلحات "الهم" و "الرعاية" معانيها الأنطولوجية لا  
السيكولوجية ؛ فالآنية هي الهم من حيث موجودة ، والوجود بالنسبة للآنية  
"هم" ، و"ما تقوم به من أعمال" تجلي للهم .

(سابعاً)

مصطلحات في مجالات متنوعة





## **Ideology**

**A term invented by Destutt de Tracy for the analysis of general ideas into the sensations from which he believed them to emanate.**

**The study was advocated as a substitute for metaphysics.**

**The term was used in a derogatory sense by Napoleon to denominate all philosophies whose influence was republican. In recent times the English equivalent has come to mean :**

- 1- In some economic determinists, ineffectual thoughts as opposed to causality efficacious behavior.**
- 2- Any set of general ideas or philosophical program.**
- 3- Generally, any system of ideas and norms directing political and social actions.**
- 4- as used by Marx and Engels in The German Ideology (Written in 1845-6 but published first in 1932), the word refers to such general systems only in so far as they are recognized to contain falsehood and distortion generated by more or less unconscious motivations. In this sense the writers did not, of course, consider their own work ideological.**

5- In other Marxist contexts and where the emphasis is on metaphysics, the word embraces all ideas of every sort, and the contrast is between ideological superstructure and material foundations : in this sense the most objective science is also ideology.

### ترجمة المصطلح : الأيديولوجيا

مصطلح ابتكره "ديستيت دي تراسي" بهدف تحليل الأفكار العامة إلى الإحساسات التي اعتقد أنها تنشأ عنها . دافع عن هذه الدراسة كبديل عن الميتافيزيقا.

- إستخدم "نابليون" المصطلح إستخداماً بقليل من شأنه ليبدل على كل الفلسفات التي شاع تأثيرها على مستوى شعبي.

- في "العصور الحديثة" أصبح المصطلح الإنجليزي المعادل للأيديولوجيا يعني:  
١- عند بعض "الخميين الاقتصاديين" : الأفكار العقيمة بوصفها نقيض السلوك السببي والفعال .

٢- أي مجموعة من الأفكار العامة أو المناهج الفلسفية.

٣- بصفة عامة ، الأيديولوجيا تعبر عن أي نسق للأفكار والمعايير يوجه الفعل السياسي والاجتماعي.

٤- الأيديولوجيا في استخدام "ساوكس وانجلز" في كتابيهما "الأيديولوجية الألمانية" الذي ألف في ١٨٤٥ - ١٨٤٦م (نشر لأول مرة سنة ١٩٣٢) : تشير الكلمة إلى الأنساق العامة التي تشتمل على الزيف والتحريف الناجمين عن الدوافع اللاشعورية .

ولا يعتبر الكُتَّاب -بالطبع- أعمالهم أو مولفاتهم بهذا المعنى أيديولوجية .  
٥- في سياق ماركسي آخر حيث التأكيد على "الليتافيزيقا"، فإن الكلمة تشير  
إلى الأفكار أياً كان نوعها ، والتضاد هنا يقع بين البنية الفرقية الأيديولوجية  
والأسس الأيديولوجية : بهذا المعنى تكون الأيديولوجيا هي أكثر العلوم  
موضوعية.

## **Political Thought**

**This may mean any one of four things :**

- 1- Political thought : thoughts, theories and values which motivate policy, and political behaviour. Political thought includes the theories through which people attempt to explain each other's political behaviour, the values by which they judge it, and the mechanisms (Such as law) Whereby they attempt to control it.**
- 2- Political theory . The theory of political institutions. This includes the theories of the state, of law, of representation and election. It is a comparative and explanatory science, exemplified in works of constitutional history and analysis .**
- 3- Political Philosophy . this seeks the most general questions of method and justification raised by the concepts and theories employed in 1. and 2. Thus the concept of justice, which may form a part of ordinary political thought, may also be a subject of philosophical analysis, with a view to determining its grounds.**
- 4- Political science . An academic discipline which includes 2. and 3. along with political economy, and perhaps also sociology. it involves a developing**

synthesis of many contrasting disciplines, and incorporates all studies which have politically significant thought and action as their subject-matter. It is probably too wide and too ambitious to be an independent subject with a method of its own, and remains influential only as a projected unity rather than as an actual one.

### ترجمة المصطلح : الفكر السياسي

يعنى الفكر السياسي واحداً من الأمور الأربعة التالية:

- ١- "الفكر السياسي" أى الأفكار والنظريات والقيم التى تحرك الحكومة والسلوك السياسى، ويشتمل على النظريات التى يحاول من خلالها شعب ما تفسير السلوك السياسى لشعب آخر، والقيم التى تحكمه، فضلاً عن الآليات (مثل القانون) التى تسيطر عليه.
- ٢- "النظرية السياسية" أى نظرية المؤسسات السياسية، وتشتمل على نظريات الدولة، والقانون، والتمثيل النيابى، والانتخاب. وهى علم مقارنة تفسيرى يُضرب له مثلاً فى مؤلفات تاريخ المؤسسات وتحليلها.
- ٣- "الفلسفة السياسية" تبحث عن إجابات أكثر شمولية عن أعم الأسئلة التى تدور حول المنهج وتفسير استخدامه، والتى تثيرها المفاهيم والنظريات المستخدمة فى المعنيين الأول والثانى. لذا فإن مفهوم العدالة الذى يشكل جزءاً من الفكر السياسى بمعناه المألوف، يكون أيضاً موضوعاً للتحليل الفلسفى مزوداً برؤية تحدد ما يقوم عليه من أسس.

٤ - "العلم السياسي" : نظام أكاديمي يشتمل على المعنيين الثاني والثالث فضلاً عن الاقتصاد السياسي ، وربما أيضاً علم الاجتماع . ويشتمل على تركيب متطور لعدد من الأنظمة المتناقضة وتجسده كل الدراسات ذات المغزى السياسي من الناحية الفكرية والواقعية الفعلية.

قد تكون السياسة علماً له موضوعه المستقل ومنهجه الخاص طموحاً بعيداً، ومع ذلك يبقى ذلك الطموح مشروعاً نسعى إلى تحقيقه أكثر من كونه واقعاً فعلياً.

## قائمة المصادر والمراجع





## أولاً : مصادر أجنبية

- Heidegger, M. : "Sein und Zeit" , 10 Auf. Max Niemeyer Verlag, Tübingen, Germany , 1963.

## ثانياً : موسوعات فلسفية

- The Ency .of Philosophy : Collini Macmillan Publishers, London, 1975.

## ثالثاً : قواميس أجنبية

- Antony F : A Dictionary of Philosophy, Macmillan press, London, 1981.
- Laqueur, Walter : "A Dictionary of Politics", Pan Books LTD, London, 1973.
- Müller , M and Halder, A : "Philosophisches Wörterbuch, Herder Taschenbuch Verlag, Freiburg im . Br. 1988.
- Grimm, J. and Grimm W. : "Deutsches Wörterbuch, 2 er B. Leipzig verlag von S. Hirzel , 1860.
- Runes, D.D. : "The Dictionary of Philosophy", George Routledge and Sons LTD, London, 1945.

## رابعاً : مراجع عربية

- عبد الرحمن بدوي : "دراسات في الفلسفة الوجودية" ، ج ١ ، مكتبة النهضة المصرية ، القاهرة ١٩٦٦ م .
- عبد الغفار مكاوي : لِمَ الفلسفة" منشأة المعارف - الإسكندرية، ١٩٨١ م.
- \_\_\_\_\_ : "تداء الحقيقة" - ترجمة ودراسة وتعليق - سلسلة النصوص الفلسفية ، دار الثقافة للطباعة والنشر ، القاهرة، ١٩٧٧ .
- محمود فهمي زيدان : كمنط والفلسفة النظرية ، ط ٣ ، دار المعارف بالإسكندرية ، ١٩٧٩ م.

## خامساً : دوريات عربية

- حسن حنفي : "الظاهريات وأزمة العلوم الأوروبية" ، مجلة الفكر للعاصر، العدد ٥٩ ، الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر، يناير ١٩٧٠ م.
- زكريا إبراهيم : الوجود والزمان لهايدجر" ، مجلة تراث الإنسانية- المجلد السادس - دار الرشاد الحديثة القاهرة.

## سادساً: موسوعات فلسفية عربية

- عبد الرحمن بدوي : "الموسوعة الفلسفية" ، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ١٩٤٨ .

- عبد المنعم الحفنى : "الموسوعة الفلسفية" ، ط ١ ، دار ابن زبون،  
بيروت ١٩٩٢م.

### سابعاً: معاجم فلسفية عربية

- المعجم الفلسفى : "مجمع اللغة العربية - الهيئة العامة للشئون الأموية  
سنة ١٩٨٣م.

- جميل صليبا : "المعجم الفلسفى" ، مجمع اللغة العربية، دار الكتاب  
الليثاني - بيروت ١٩٨٢م.

- عبد المنعم الحفنى : "المعجم الفلسفى" ، ط ١ ، الدار الشرقية - القاهرة  
سنة ١٩٩٠م.

- يوسف كرم، مراد وهبة ، يوسف شلالة "المعجم الفلسفى" ، مكتب يوليو،  
القاهرة سنة ١٩٦٦م.













To: [www.al-mostafa.com](http://www.al-mostafa.com)